Отвечает: Василий Юнак

Приветствую Вас, Брат Виктор!

У Бога не одно, а несколько личных имен. Просто есть определенная группа верующих, которые зациклились на одном имени и по какой-то причине избрали именно его в качестве основного. Хотя они имели для этого основание.

В действительности, почти в каждом месте, где в Ветхом Завете стоит слов "Господь", в оригинале стоит "Иегова" (если допустить, что это имя должно именно так произноситься). Однако в Новом Завете "Иегова" или что-либо подобное не встречается ни разу ни в одном оригинальном тексте. Даже более того, греческий перевод значения слова "Иегова" в Новом Завете много раз применялся к Иисусу Христу, а не к Богу Отцу. Конечно же, тем верующим, которые превознесли одно имя Бога над другими Его именами, и при этом лишили Иисуса Христа божественности, совершенно не нравится такое положение в Новом Завете, когда Иеговой назван Иисус. Поэтому они выискивают всяческие лингвистические и логические зацепки для того, чтобы опровергнуть этот очевидный факт. Но мы сейчас не об этом говорим.

Почему же в большинстве переводов Библии слово "Иегова" оказалось замененным на слово "Господь"? Причина тому в третьей заповеди Божьего закона, которая запрещает произносить имя Бога напрасно. Евреи, которые настолько боялись нарушить заповеди Божьи, что придумали множество дополнительных заповедей, ограждающих Божьи заповеди от нарушения, постановили, что слово "Иегова" не должно произноситься вообще никогда. Поэтому, хотя это слово продолжало писаться в Библии, однако при чтении вместо него всегда употребляли слово "Адонай" - "Господь". Дело дошло до того, что сегодня никто из людей точно не знает, как на самом деле произносилось это слово - как Вы вероятно знаете, в еврейском алфавите нет гласных букв. Слово "Иегова" буквально по еврейски пишется "ЙХВХ". После того, как евреи дополнили свою письменность знаками огласовок - точками и тире вокруг согласных букв, то было принято решение в слове "ЙХВХ" использовать огласовку от слова "Адонай", и потому вышло что-то вроде "ЙаХоВаХ", что по-русски стало звучать как "Иегова".

Вот такова история этого имени. Но возвращаемся к сути вопроса. Имя не утеряно - в оригинальных рукописях оно на месте. Однако и заповедь, запрещающая произносить это имя понапрасну также не исчезла. Именно поэтому переводчики Библии, чтобы это имя не звучало по делу и без дела, пошли на поводу у евреев и также заменили его словом "Господь". Правы они в этом или нет - это уже вопрос другой. Правы ли те верующие, которые сегодня произносят это имя по тысяче раз на день, и по причине которых это имя склоняется в народе по всякому - это тоже другой вопрос. Главное в том, что мы смогли конкретно ответить на поставленный Вами вопрос, а именно:

Да, в Библии имеется множество упоминаний имени "Иегова". А сколько раз - я не считал. Хотя думаю, что это число весьма преувеличено: Быстрый поиск по

компьютерной Библии дал мне слово "Господь" в 5243 стихах Ветхого Завета. Но и слово "Адонай" (Господь) в Библии также немало раз встречается, так что я бы уменьшил это число по крайней мере до 4000 раз. Мог бы уточнить это по еврейской симфонии, но сейчас недосуг в ней искать.

Почему сейчас в русской Библии только в восьми стихах употребляется "Иегова" - я уже ответил выше.

Благословений!

Василий Юнак